



LASERJET PRO CP1020

COLOR PRINTER SERIES

PRINTER SERIE COLOR



EN Installation Guide

ES Guía de instalación

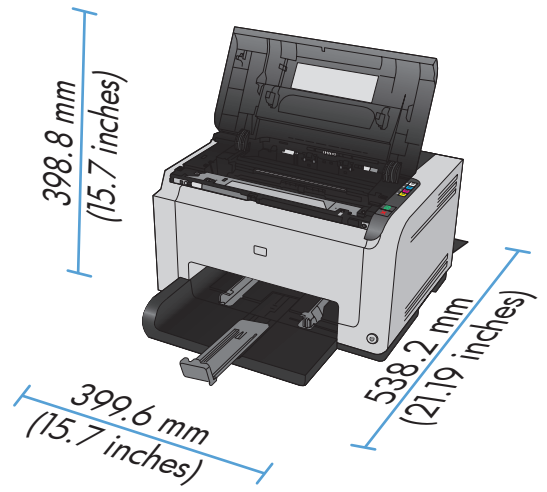
מדריך התקנה HE

FR Guide d'installation

PT Guia de instalação

ES Lea esto primero

1



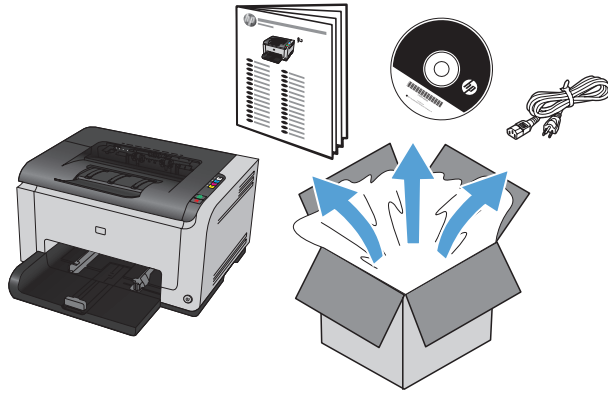
EN Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.

FR Choisissez un endroit stable, bien ventilé, à l'abri de la poussière, non exposé aux rayons directs du soleil pour placer le produit.

ES Seleccione un lugar sólido, bien ventilado, sin polvo y alejado de la luz solar directa en el que colocar el producto.

PT Escolha uma área limpa, arejada, resistente e longe da luz solar direta para posicionar o produto.

הצב את המוצר באזור יציב, מאוורר ונקי מאבק, הרחק מאור שמש ישיר. **HE**


EN Product Requirements

- Power outlet
- A-to-B type USB cable

FR Exigences du produit

- Prise de courant
- Câble USB de type A-to-B

ES Requisitos del producto

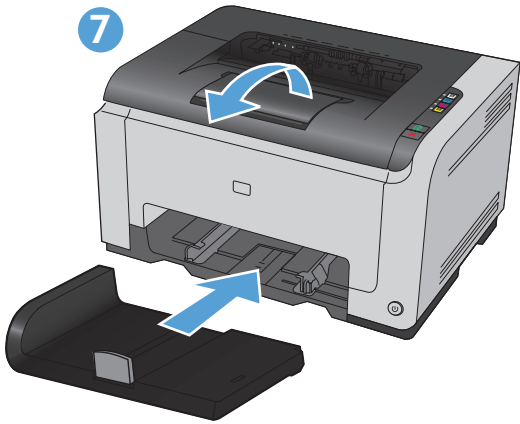
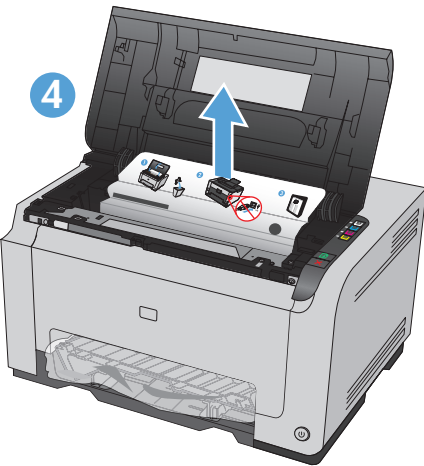
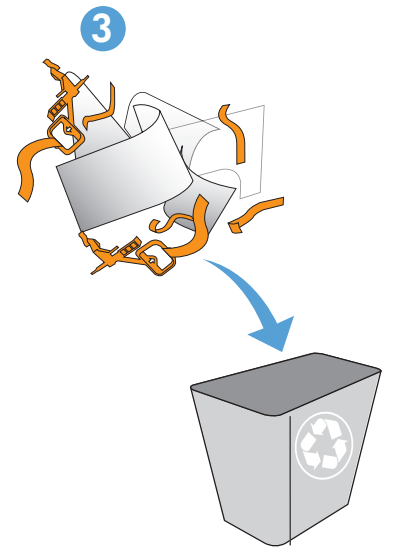
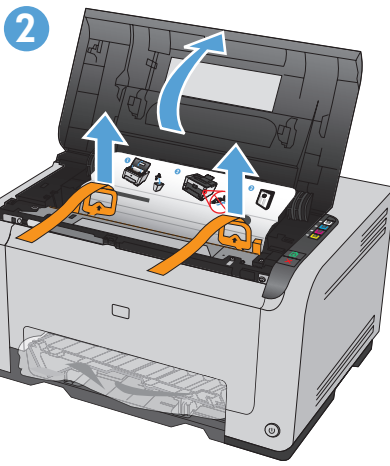
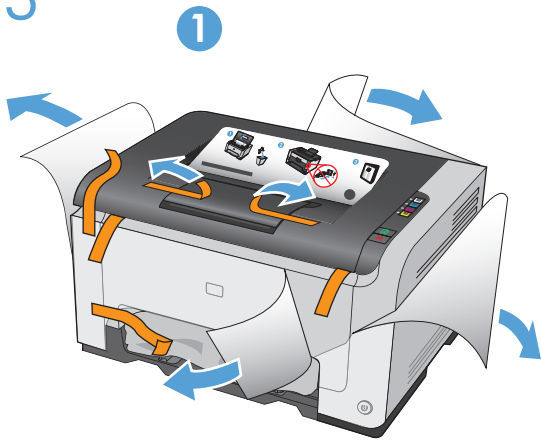
- Toma de alimentación
- Cable USB de tipo A a B

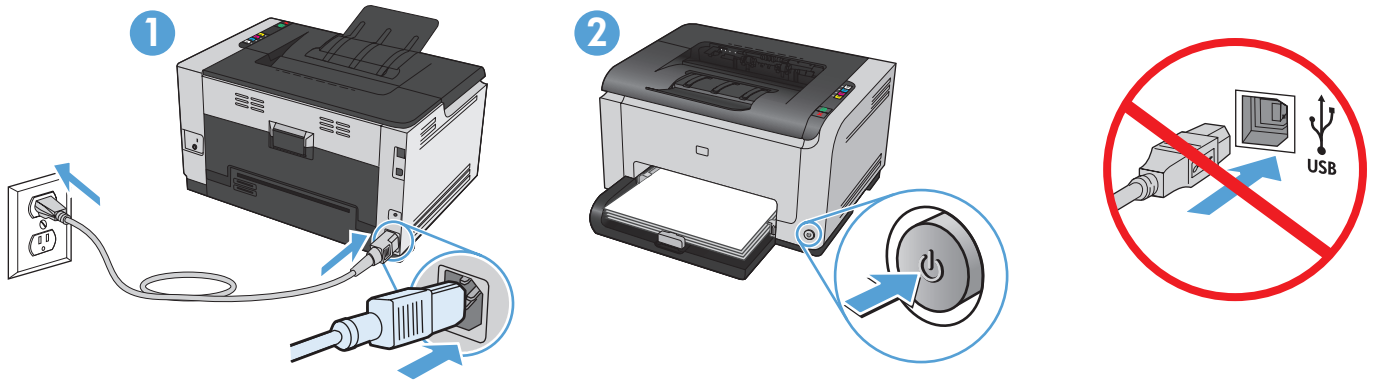
PT Requisitos do produto

- Saída de alimentação
- Cabo USB do tipo A a B

- HE** דרישות המוצר
- שקע חשמל
 - כבל A-to-B USB

3





EN

Connect the power cord between the product and a grounded AC outlet, and then turn on the product. Make sure your power source is adequate for the product voltage rating. The voltage rating is on the product label. The product uses either 110-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz.

Caution: To prevent damage to the product, use only the power cord that is provided with the product.

Caution: Do not connect the USB now. Wait until the software prompts you.

FR

Reliez le produit à la prise reliée à la terre à l'aide du cordon d'alimentation, puis mettez le produit sous tension. Assurez-vous que votre source d'alimentation est adaptée à la tension nominale du produit. La tension nominale est indiquée sur l'étiquette du produit. Le produit utilise 110-127 volts c.a. ou 220-240 volts c.a. et 50/60 Hz.

Attention ! Pour éviter tout endommagement du produit, utilisez uniquement le câble fourni avec le produit.

Attention ! Ne branchez pas le câble USB tout de suite. Attendez l'invite du logiciel.

ES

Conecte el cable de alimentación al producto y a un enchufe de CA con toma de tierra; a continuación, encienda el producto.

Asegúrese de que la fuente de alimentación es adecuada para el voltaje del producto. La especificación del voltaje se encuentra en la etiqueta del producto. El producto utiliza 110-127 VCA o 220-240 VCA y 50/60 Hz.

Precaución: Para evitar daños al producto, utilice sólo el cable de alimentación que se proporciona con el mismo.

Precaución: No conecte aún el cable USB. Espere hasta que el software se lo solicite.

PT

Conecte o cabo de alimentação no produto e na tomada CA aterrada e, em seguida, ligue o produto. Verifique se sua fonte de alimentação é adequada para a classificação de tensão do produto. A classificação de tensão está na etiqueta do produto. O produto usa 110-127 Vac ou 220-240 Vac e 50/60 Hz.

Cuidado: Para evitar danos ao produto, use somente o cabo de alimentação fornecido com o produto.

Cuidado: Não conecte o USB agora. Aguarde até que o software solicite isso a você.

חבר את כבל המתח בין המוצר לבין שקע AC מוארק, ולאחר מכן הפעל את המוצר. ודא שמקור המתח שלך מתאים לדירוג המתח של המוצר. דירוג המתח מופיע על תווית המוצר. המוצר משתמש במתח של 110-127 או 220-240 וולט AC תדר 50/60 Hz.
זהירות: כדי למנוע נזק למוצר יש להשתמש אך ורק בכבל החשמל המסופק עם המוצר.
זהירות: אין לחבר בשלב זה את כבל ה-USB. המתן עד שתוצג הוראה לכך בתוכנה.

HE

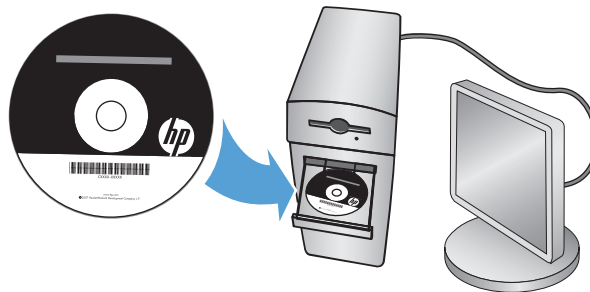


➔ 5



➔ 6





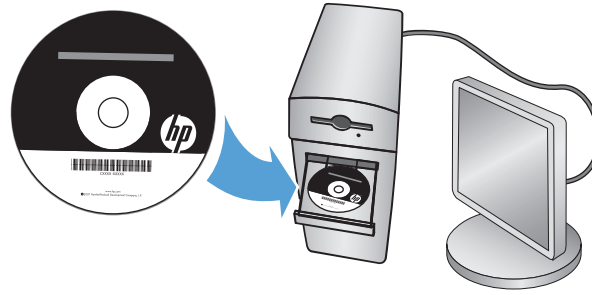
EN **Windows USB connection.** Place the CD in the CD-ROM drive, and click **Install**. Follow the on-screen instructions.

FR **Connexion USB sous Windows :** placez le CD dans le lecteur de CD-ROM et cliquez sur **Installer**. Suivez les instructions affichées à l'écran.

ES **Conexión USB en Windows.** Coloque el CD en la unidad de CD-ROM y haga clic en **Instalar**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

PT **Conexão USB no Windows.** Coloque o CD na unidade de CD-ROM e clique em **Instalar**. Siga as instruções na tela.

HE **חיבור USB במערכת Windows.** הכנס את התקליטור לכונן התקליטורים ולחץ על **Install** (התקן). פעל בהתאם להוראות שעל המסך.



EN Mac USB connection. Connect the USB cable. Place the CD in the CD-ROM drive, click the HP Installer icon, and then follow the on-screen instructions.

FR Connexion USB sous Mac : connectez le câble USB. Placez le CD dans le lecteur de CD-ROM, cliquez sur l'icône du programme d'installation HP et suivez les instructions affichées à l'écran.

ES Conexión USB en Mac. Conecte el cable USB. Coloque el CD en la unidad de CD-ROM, haga clic en el icono del instalador de HP y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

PT Conexão USB no Mac. Conecte o cabo USB. Coloque o CD na unidade de CD-ROM, clique no ícone do HP Installer e siga as instruções na tela.

HE חיבור USB במערכת Mac. חבר את כבל ה-USB. הכנס את התקליטור לכונן התקליטורים, לחץ על סמל תוכנית ההתקנה של HP ופעל בהתאם להוראות שיופיעו במסך.

EN Setup is complete. If you did not register your product during software installation go to www.register.hp.com to register now. The HP Help and Learn Center and other documentation are on the CD that came with the product or in the HP Program folder on your computer. The HP Help and Learn Center is a product help tool that provides easy access to product information, HP product Web support, troubleshooting guidance, and regulatory and safety information.

FR L'installation est terminée. Si vous n'avez pas enregistré votre produit lors de l'installation du logiciel, rendez-vous sur www.register.hp.com pour le faire dès maintenant. Le centre d'aide et d'apprentissage HP (HP Help and Learn Center) ainsi que d'autres documents se trouvent sur le CD livré avec le produit ou dans le dossier dédié aux programmes HP sur votre ordinateur. Le centre d'aide et d'apprentissage HP est un outil d'aide qui permet d'accéder en toute simplicité aux informations sur le produit, une assistance en ligne pour les produits HP, à des conseils de dépannage et à des informations relatives à la réglementation et à la sécurité.

ES La instalación ha terminado. Si no registró el producto durante la instalación del software, vaya a www.register.hp.com para registrarlo ahora. El centro de ayuda y formación de HP se incluye junto con otra documentación en el CD suministrado con el producto o en la carpeta de programas HP de su equipo. El centro de ayuda y formación de HP es una herramienta de ayuda para el producto que permite acceder fácilmente a información del producto, asistencia Web del producto HP, guía para la solución de problemas e información sobre reglamento y seguridad.

PT A configuração está concluída. Se você não registrou o produto durante a instalação do software, acesse www.register.hp.com e o faça agora mesmo. O Centro de ajuda e aprendizagem da HP e outras documentações estão disponíveis no CD que acompanha o produto ou na pasta do programa HP no seu computador. O Centro de ajuda e aprendizagem da HP é uma ferramenta de ajuda que fornece acesso fácil às informações do produto, suporte na Web para o produto HP, auxílio para a solução de problemas e informações sobre normas e segurança.

HE ההתקנה הושלמה. אם לא רשמת את המוצר במהלך התקנת התוכנה, עבור לכתובת www.register.hp.com כדי לבצע רישום כעת. הכלי HP Help and Learn Center ותיעוד נוסף נמצאים בתקליטור המצורף למוצר, או בתיקיית HP Program במחשב. HP Help and Learn Center הוא כלי עזרה למוצר, המספק גישה נוחה למידע על המוצר, לתמיכה באינטרנט של HP למוצר, הנחיות לפתרון בעיות, ומידע על תקנות ובטיחות.



EN Setup is complete. If you did not register your product during software installation go to www.register.hp.com to register now. For more information, see the product user guide or go to www.hp.com.



FR L'installation est terminée. Si vous n'avez pas enregistré votre produit lors de l'installation du logiciel, rendez-vous sur www.register.hp.com pour le faire dès maintenant. Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur du produit ou rendez-vous sur www.hp.com.

ES La instalación ha terminado. Si no registró el producto durante la instalación del software, vaya a www.register.hp.com para registrarlo ahora. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del producto o vaya a www.hp.com.

PT A configuração está concluída. Se você não registrou o produto durante a instalação do software, acesse www.register.hp.com e o faça agora mesmo. Para obter mais informações, consulte o guia de usuário do produto ou acesse www.hp.com.

HE ההתקנה הושלמה. אם לא רשמת את המוצר במהלך התקנת התוכנה, עבור לכתובת www.register.hp.com כדי לבצע רישום כעת. לקבלת מידע נוסף, עיין במדריך למשתמש של המוצר או עבור לכתובת www.hp.com.

Copyright and License

© 2010 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CE913-90939

Edition 1, 10/2010

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Copyright et licence

© 2010 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction, sans autorisation écrite préalable, sont interdites sauf dans le cadre des lois sur le copyright.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont exposées dans la garantie expresse qui accompagne lesdits produits et services. Rien de ce qui pourrait être mentionné dans le présent document ne pourrait constituer une garantie supplémentaire. HP ne saurait être tenu responsable d'erreurs ou d'omissions rédactionnelles ou techniques contenues dans le présent document.

Numéro de référence : CE913-90939

Edition 1, 10/2010

Réglementations de la FCC

Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe B, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Aucune garantie n'est néanmoins fournie quant à l'apparition d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles (qui peuvent être déterminées en éteignant et rallumant l'appareil) à des communications radio ou télévision, corrigez ce problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification apportée au produit sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B. Pour de plus amples informations sur les réglementations, reportez-vous au Guide de l'utilisateur au format électronique. Hewlett-Packard ne sera en aucun cas tenu responsable des dommages directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres pouvant résulter de la mise à disposition de ces informations ou de leur utilisation.

Marques commerciales

Windows® est une marque déposée aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.



CE913-90939

